

מדינת ישראל
משרד החינוך

دولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

סוג הבחינה: בגרות

نوع الامتحان: بجروت

מועד הבחינה: קיץ תש"ף, 2020

מועד الامتحان: صيف 2020

מספר השאלון: 034282

رقم النموذج: 034282

תרגום לערבית (2)

ترجمة إلى العربية (2)

אזרחות

المدنيّات

הוראות לנבחן

تعليمات للممتحن

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

א. מֵדַת הַאִמְתָּחַן: ساعة ونصف.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:

בשאלון זה פרק אחד.

في هذا النموذج فصل واحد.

(50×2) — 100 נק'

(50×2) — 100 درجة

סה"כ — 100 נק'

المجموع — 100 درجة

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.

ד. הוראות מיוחדות: אין.

ד. تعليمات خاصّة: لا توجد.

אكتب في دفتر الامتحان فقط. اكتب "مسوّدة" في بداية كلّ صفحة تستعملها مسوّدة.
كتابة أيّة مسوّدة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبّب إلغاء الامتحان.

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكر وموجّهة للممتحنات وللممتحنين على حدّ سواء.

בהצלחה!

نتمنى لك النجاح!

قطعة

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن اثنين من الأسئلة 1-3.

في الفترات الأخيرة لولاية الكنيست، تم تعيين حوالي 50% من أعضاء الكنيست من قبل رئيس حزبهم أو من قبل قيادة مُصغرة للحزب وليس من قبل الجمهور العريض. حتى عندما تُجرى انتخابات داخلية في الحزب، يكون المصوّتون هم أعضاء الحزب وهم الذين ينتخبون قائمة المرشحين للكنيست. في هذه الحالة، لا يؤثر الجمهور العريض على اختيار المرشحين للكنيست، ولذلك يكون إخلاص أعضاء الكنيست خاضعاً أولاً وقبل كل شيء للحزب نفسه. في الحالة التي تتناقض فيها مصلحة الجمهور مع مصلحة الحزب، يُصوّت معظم أعضاء الكنيست وفقاً لرغبة الحزب، حتى وإن لم يكن القرار لصالح الجمهور.

ازداد هذا الحال سوءاً، لأن ممثلي الأحزاب الأعضاء في الحكومة مُلزَمون بالتصويت وفقاً لقرار الحكومة، حتى وإن كان هذا القرار مناقضاً لموقفهم. لذلك يكون النقاش في الكنيست مثيراً للسخرية، لأنه في نهاية المطاف سيصوّت أعضاء الكنيست بناءً على طلب الحكومة، بغض النظر عما قيل في هذا النقاش. بكلمات أخرى، قدرة عضو الكنيست شبه معدومة على النضال من أجل المصلحة العامة، التي تتعارض مع موقف الحكومة. هذا ما يحدث أيضاً في الأحزاب التي يترأسها قائد واحد يحدّد قائمة حزبه للكنيست. إن قدرة عضو كنيست من حزب كهذا على النضال من أجل موقفه الذي يخدم مصلحة الجمهور في الوقت الذي يكون فيه لرئيس الحزب رأي آخر، تكون هي أيضاً شبه معدومة. في الديمقراطية الصّائبة (الصّحيحة)، لا يمكن لجميع المواطنين أن يكونوا شركاء في اتخاذ القرارات، وإنما ممثلوهم في البرلمان هم الذين يتخذون القرارات باسمهم. لذلك البرلمان هو المؤسسة المركزية في الدولة الديمقراطية. أما في إسرائيل، للأسف، فقد انقلبت الأمور رأساً على عقب: فالحكومة تستطيع أن تتخذ جميع القرارات وأن تُلزم الكنيست بالتصويت على هذه القرارات.

في الماضي، كان أعضاء الكنيست هم العامل الذي يحدّد القرارات ويصادق عليها، حتى وإن تناقضت هذه القرارات مع موقف الحكومة. الكثير من أعضاء الكنيست، ومن بينهم أنا، بادروا ومرروا الكثير من القوانين في الكنيست. تمت المصادقة على نقاش الكثير من هذه القوانين في هيئة الكنيست (الهيئة العامة)، حتى قبل مرحلة القراءة الأولى وبخلاف رأي الحكومة.

الطريقة لتصحیح هذا الوضع هي انتهاج انتخابات شخصية – مناطقية في إسرائيل، يقوم الجمهور فيها بانتخاب أعضاء الكنيست وفقاً للتقسيم إلى مناطق انتخابية. هكذا يمكن لأعضاء الكنيست تمثيل جمهور ناخبهم، كما هو متبع في دول كثيرة في العالم.

احتمال تغيير طريقة الانتخابات في إسرائيل هو ضعيف، لأن الأحزاب الصغيرة والمتوسطة لا ترغب في ذلك. إن استبدال طريقة الانتخابات الحالية بطريقة الانتخابات الشخصية – المناطقية سيؤدي إلى اختفاء هذه الأحزاب. حسب رأيي، الحكومة التي لديها أغلبية مطلقة في الكنيست، بدون الأحزاب التي تمثل مجموعات اجتماعية معينة، يمكنها أن تقرّر تغيير طريقة الانتخابات إلى انتخابات شخصية للكنيست ولرئيس الحكومة. كان يمكن لهذه الإمكانية أن تتحقّق لو وافق أكبر حزبين في الانتخابات الأخيرة، اللذين لديهما معاً أكثر من ستين مقعداً، على خطوط عمل مشتركة تمكّنهما من تشكيل حكومة دون الحاجة إلى الحصول على دعم من الأحزاب الصغيرة. يمكن لطريقة الانتخابات أن تتغير أيضاً في أعقاب مطالبة الجمهور بذلك من خلال نضاله لتحقيق هذا الهدف، وذلك لكي تتغير الحياة في إسرائيل إلى الأفضل.

(معدّ حسب: م، شطريت، "دעה: בית הנבחרים הישראלי מנותק מהעם"، جلوبس، 10/02/2020)

الأسئلة

أجب عن اثنين من الأسئلة 1-3 (لكل سؤال – 50 درجة؛ المجموع – 100 درجة).
انتبه: في القسم الأول من كل سؤال (عرض المصطلح)، عليك الإجابة **حسب ما تعلمته** وليس حسب القطعة.
في القسم الثاني من السؤال، أجب **حسب القطعة**.

1. اعرض مصطلح: **مبدأ حكم الشعب**.
اشرح ادعاء كاتب المقال بالنسبة لتحقيق هذا المبدأ في إسرائيل.
2. اعرض مصطلح: **مشروع القانون الشخصي**.
اشرح كيف ينعكس مشروع القانون الشخصي في القطعة.
3. اعرض مصطلح: **الائتلاف الحكومي**.
اشرح كيف ينعكس مصطلح الائتلاف الحكومي في القطعة.

בהצלחה!

نتمنى لك النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.